

**ZMLUVA č. 1113/2012
o poskytnutí dotácie**

uzatvorená podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Zvolen č. 118 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Zvolen v znení zmien a doplnkov.

Poskytovateľ : Mesto Zvolen

zastúpené: Ing. Miroslavom Kuseinom, primátorom
Námestie slobody 22, 960 01 Zvolen
IČO: 00 320 439
DIČ: 2021339430
Bankové spojenie : VÚB a.s., pobočka Zvolen
Číslo účtu: 19628- 412/0200

/ ďalej len „poskytovateľ“ /

a

Prijímateľ : Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky

zastúpená: RNDr. Jánom Zuskinom, riaditeľom
sídlo: Tajovského 28, 974 01 Banská Bystrica
IČO: 17 058 520
Bankové spojenie: Štátna pokladnica SR, Bratislava
Číslo účtu: 7000391293/8180
právna forma: príspevková organizácia
dátum zriadenia: 5.12.2007

/ ďalej len „prijímateľ“ /

I.

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky podľa § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia mesta Zvolen č. 118 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Zvolen v znení neskorších zmien a doplnkov.
2. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky uvedené v článku II. tejto zmluvy bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
3. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelové a prijímateľ sa zaväzuje ich použiť maximálne hospodárne a efektívne na čiastočné krytie potrieb jednotlivých akcií, nákladov a aktivít v rozsahu uvedenom v článku III. tejto zmluvy.

II.

Výška poskytnutej dotácie

1. Poskytovateľ sa v súlade so schváleným rozpočtom na rok 2012 a v zmysle čl. 6 bod 3. Všeobecne záväzného nariadenia mesta Zvolen č. 118 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Zvolen zaväzuje poskytnúť prijímateľovi na rok 2012 dotáciu vo výške

270,- Eur

slovom: dvestosedemdesiat Eur

III.

Vymedzenie akcií, nákladov, aktivít

1. Prijímateľ sa zaväzuje finančné prostriedky v priebehu roka 2012 použiť pre :
 - Regionálne centrum ochrany prírody vo Zvolene a Správu chránenej krajiny oblasti Poľana na: výučbovú ekoplochu pri správe CHKO Poľana – nákup informačnej a magnetickej tabule, odkvap na altánok a nákup drevín.
2. Zmeniť účel použitia finančných prostriedkov uvedených v článku III. bod 1 tejto zmluvy môže poskytovateľ na základe písomnej žiadosti prijímateľa. O zmenu účelu je prijímateľ povinný písomne požiadať poskytovateľa dotácie ešte pred realizovaním zmeny účelu, a to najmenej 15 dní vopred. Zmeniť účel použitia finančných prostriedkov je možné len písomným dodatkom k tejto zmluve podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.
3. V prípade, že účel na ktorý bola poskytnutá dotácia, prijímateľ nebude realizovať, je povinný o tejto skutočnosti okamžite poskytovateľa informovať.
4. Prijímateľ nemôže z poskytnutých finančných prostriedkov poskytnúť dotáciu iným právnickým osobám, fyzickým osobám – podnikateľom, prípadne fyzickým osobám.

IV.

Doba použitia finančných prostriedkov

1. Prijímateľ použije poskytnuté finančné prostriedky do 30.11.2012.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poukázať finančné prostriedky prijímateľovi:
 - na účet číslo 7000391293/8180 vedený v Štátnej pokladnici, do 30 dní od predloženia riadnych účtovných dokladov vyhotovených v zmysle zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a dokladov o ich úhrade,
 - prípadne uhradiť predložené daňové doklady.
3. Prijímateľ je povinný predložiť Mestu Zvolen účtovné doklady na úhradu dotácie najneskôr do 30.11.2012.

V.

Vyúčtovanie dotácie

1. Vyúčtovanie dotácie musí obsahovať doklady, ktoré preukazujú použitie dotácie (v zmysle VZN č. 118 článok 8) :
 - jednotlivé položky musia byť doložené čitateľnými fotokópiami účtovných dokladov preukazujúcich použitie dotácie (napr. faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami § 71 zákona 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zmluvy s dodávateľom, objednávky, a pod.),
 - výpisy z banky a súpis dokladov s uvedením dátumu a čísla účtovného dokladu, predmetu finančnej operácie, dodávateľa, resp. odberateľa, dátum úhrady, zoznam účastníkov,
 - výdavkový pokladničný doklad, doložený príjmovými pokladničnými dokladmi dodávateľa,
 - záverečnú správu združenie predloží pri poslednom prevode dotačných prostriedkov podľa prílohy č. 5 VZN č. 118.
2. V prípade, že jednotlivé položky nebudú zdokladované riadnymi účtovnými dokladmi, v zmysle zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, budú doklady prijímateľovi vrátené na dopracovanie.
3. Prijímateľ dopracované doklady predloží k zúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa ich vrátenia poskytovateľom.
4. Ak prijímateľ predloží doklady na finančné prostriedky vynaložené pred uzatvorením zmluvy o poskytnutí dotácie, tieto môžu byť akceptovateľné iba v prípade, ak boli vynaložené v príslušnom rozpočtovom roku a na účel podľa článku III. tejto zmluvy.
5. Číselnú a vecnú stránku vyúčtovania potvrdí svojím podpisom štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý zodpovedá za účelové použitie dotácie a za predložené vyúčtovanie.

VI. Ostatné dojednania

1. V prípade zistenia nedostatkov vo vyúčtovaní poskytovanej dotácie za predchádzajúce obdobie, Mesto Zvolen si vyhradzuje právo pozastaviť poskytovanie dotácie podľa článku II. tejto zmluvy do doby odstránenia nedostatkov z vyúčtovania predchádzajúcej dotácie.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť dotáciu alebo sa mu neposkytne dotácia v prípade, ak :
 - a) nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. III. tejto zmluvy,
 - b) dotáciu alebo jej časť nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie,
 - c) dotácia alebo jej časť nebola použitá na dohodnutý účel z dôvodu, že na majetok prijímateľa bol podaný návrh na konkurzné konanie alebo prijímateľ vstúpil do likvidácie,
 - d) prijímateľ uviedol vo svojej žiadosti, prípadne v predložených dokladoch nepravdivé alebo neúplné údaje.
3. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky podľa odseku 2 tohto článku v lehote do 15 dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov poskytovateľa, prípadne v lehote určenej vo výzve poskytovateľa.
4. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Mesta Zvolen vykonanie kontroly účtovných dokladov predloženého vyúčtovania dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že v prípade propagácie účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, bude uvádzať, že mu bol na tento účel poskytnutý finančný príspevok Mestom Zvolen.

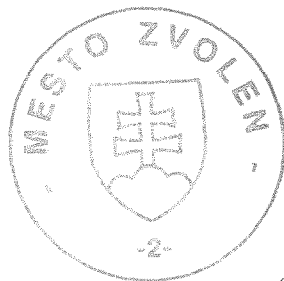
VII. Záverečné ustanovenia

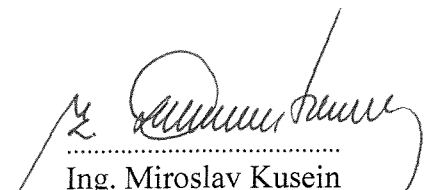
1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2012.
2. Poskytovateľ je oprávnený znížiť, výšku poskytnutej dotácie v prípade, ak dôjde v priebehu roka 2012 k narušeniu vyrovnanosti rozpočtu mesta a pokiaľ nebola dotácia podľa tejto zmluvy prijímateľovi úplne vyplatená.
3. Mesto Zvolen môže od zmluvy odstúpiť v prípade
 - a) ak zanikne dôvod na poskytnutie dotácie,
 - b) ak príjemca poruší zmluvné podmienky,
 - c) ak príjemca použije dotáciu alebo jej časť na iný účel, aký je uvedený v zmluve.
4. Odstúpenie je účinné odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane, čím sa zmluva ruší od začiatku.
5. V prípade, ak dôjde k odstúpeniu od zmluvy, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu vyplatenú do času odstúpenia od zmluvy a to najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na zúčtovanie dotácie.
6. Poskytovateľ je oprávnený vypovedať zmluvu v prípade, ak poskytnutie dotácie nebude kryté rozpočtom poskytovateľa. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
7. Zmeniť zmluvu je možné iba písomným dodatkom k zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
8. Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, nekonajú v omyle, tiesni, či za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu zmluvu podpisujú.
9. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých obdrží poskytovateľ dve vyhotovenia a prijímateľ jedno vyhotovenie.
10. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia najmä ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákonom č. 583/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.
11. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov.

12. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle § 47a ods. 1. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, t.j. dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy na webovom sídle poskytovateľa.

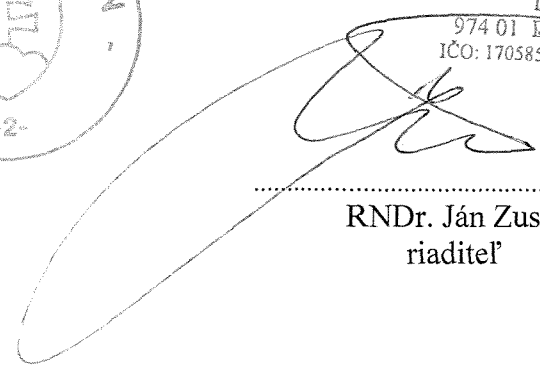
Vo Zvolene dňa 10. 09. 2012

Vo Zvolene dňa 13. 9. 2012




Ing. Miroslav Kusein
primátor

ŠTÁTNA OCHRANA PRÍRODY
Slovenskej republiky
Tajovského 28B ①
974 01 BAŇSKÁ BYSTRICA
IČO: 17058520 IČ DPH: SK2021526188


RNDr. Ján Zuskin
riaditeľ